

## District nr. 22 : Waver

## A. Inrichtingen voor secundair onderwijs :

1. Institut technique de l'Etat, avenue Paul Henricot 1, 1490 Court-Saint-Etienne, tel. 010/61 22 61.
2. Lycée d'Etat de Hamme-Mille, rue René Ménada 5, 5990 Hamme-Mille (Beauvechain), tel. 010/86 44 42.
3. Athénée royal, chaussée de Hannut 61, 5900 Jodoigne, tel. 010/81 35 26.
4. Lycée d'Etat d'Orp-le-Grand, rue S. Bawin 48, 5960 Orp-Jauche, tel. 019/63 35 24.
5. Athénée royal, avenue des Villas 9, 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, tel. 010/41 54 46.
6. Athénée royal, rue Albert Croy 14, 1330 Rixensart, tel. 02/653 81 01.
7. Athénée royal Folon, chaussée des Nerviens, 1300 Wavre, tel. 010/22 62 16.
8. Athénée royal Maurice Carême, avenue Henri Lepage 4/6, 1300 Wavre, tel. 010/22 25 34.

## B. Inrichtingen voor lager onderwijs :

1. E.P.E. Nil-Saint-Vincent, rue du Centre, 5864 Walhain, tel. 010/65 56 42.
2. E.P.E. Gentinnes, place de Gentinnes 167, 5862 Chastre, tel. 071/87 77 03.

## C. Inrichting voor buitengewoon onderwijs :

1. Institut d'enseignement spécial de l'Etat, rue Defalque 30, 1490 Court-Saint-Etienne, tel. 010/61 42 55 et 61 46 57.

## D. Inrichtingen voor onderwijs voor sociale promotie :

1. Institut d'enseignement technique de l'Etat; Cours de promotion sociale, avenue Paul Henricot 1, 1490 Court-Saint-Etienne, tel. 010/61 22 61.
2. Cours technique de l'Etat, chaussée de Hannut 61, 5900 Jodoigne, tel. 010/98 17 26.
3. Cours techniques de l'Etat, rue Croy 14, 1320 Rixensart, tel. 02/653 81 01

## District nr. 23 : B.R.D.

## A. Inrichtingen voor secundair onderwijs :

1. Lycée d'Etat d'Arnsberg, B.P.S. 6, 4090 F.B.A., tel. 00/49293110707.
2. Athénée royal de Düren, B.P.S. 12, 4090 F.B.A., tel. 00/49242151677.
3. Athénée royal de Rösraath, B.P.S. 8, 4090 F.B.A., tel. 00/4922051097.
4. Lycée d'Etat de Siegen, B.P.S. 3, 4090 F.B.A., tel. 00/490271310030.

## B. Inrichting voor buitengewoon onderwijs

1. Institut d'enseignement spécial de l'Etat à Rodenkirchen, B.P.S. 4, 4090 F.B.A., tel. 00/4922364290.

## MINISTRE DE LA REGION WALLONNE

F. 87 — 1250

4 JUIN 1987

## Arrêté de l'Exécutif réglementant l'emploi des armes à feu et de leurs munitions en vue de l'exercice de la chasse en Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970 et approuvée par la loi du 29 juillet 1971, notamment l'article 4, modifié par le protocole signé à Luxembourg le 20 juin 1977 et approuvé par la loi du 20 avril 1982;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 20 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages (79/409/CEE), notamment l'article 8;

Vu la décision du Comité des Ministres du 24 septembre 1984 portant énumération limitative des fusils et des munitions à utiliser pour la chasse aux différentes espèces de gibier, M (83) 17;

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment l'article 9 bis, y inséré par la loi du 20 juin 1963;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu la proposition du Ministre de l'Environnement et de l'Agriculture pour la Région wallonne,

Arrête :

**Article 1er.** Pour l'exercice de la chasse, seules les armes à feu suivantes peuvent être utilisées :

- 1° Les fusils à canon(s) lisse(s) d'un calibre de « 24 » minimum, et « 12 » maximum;
- 2° Les carabines à canon(s) rayé(s) d'un calibre nominal d'au moins .22 ou 5,58 mm;
- 3° Les armes mixtes de calibre identique à ceux qui sont mentionnés aux points 1° et 2°.

Sont interdites :

- les armes automatiques ou semi-automatiques dont la capacité du chargeur est supérieure à deux cartouches;
- les armes munies de sources lumineuses artificielles ou de dispositifs pour éclairer la cible;
- les armes munies d'un dispositif de visée comportant un convertisseur d'image ou un amplificateur d'image électronique ou toute autre dispositif pour tirer la nuit;
- les armes munies d'un silencieux.

**Art. 2. § 1er.** Pour le tir et l'achèvement du grand gibier, seules les balles peuvent être employées. Néanmoins il est interdit d'utiliser :

- des balles de carabine dont le calibre nominal est inférieur à 6,5 mm et qui développent à 100 m de la bouche du canon, une énergie inférieure à 2200 joules;
- des balles de fusil à canon lisse d'un calibre inférieur à « 20 ».

Toutefois, pour le tir du chevreuil à l'approche et à l'affût, il est permis d'utiliser des balles de carabine de calibre nominal inférieur à 6,5 mm développant à 100 m de la bouche du canon une énergie d'au moins 980 joules.

§ 2. Pour le tir du petit gibier et du gibier d'eau, il est interdit d'utiliser des munitions autres que des cartouches à plombs dont le diamètre est inférieur ou égal à 3,5 mm.

§ 3. Pour le tir des autres gibiers, il est interdit d'utiliser des cartouches à plombs dont le diamètre est supérieur à 4 mm.

§ 4. L'utilisation de projectiles militaires, en ce compris les projectiles au phosphore et les projectiles traçants, de projectiles gainés et de projectiles non-expansifs, est interdite.

**Art. 3.** Sont abrogés en ce qui concerne la Région wallonne :

1° l'arrêté royal du 11 septembre 1964 réglementant l'emploi de certains projectiles en vue de l'exercice de la chasse, modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1971;

2° l'arrêté royal du 1er août 1966 réglementant l'emploi de certains projectiles en vue de la chasse du coq de bruyère au balz.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1987.

Bruxelles, le 4 juin 1987.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon chargé des Technologies nouvelles,  
des Relations extérieures, des Affaires générales et du Personnel,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Environnement et de l'Agriculture pour la Région wallonne,

D. DUCARME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 87 — 1250

4. JUNI 1987

**Erlass der Exekutive zur Regelung des Gebrauchs von Feuerwaffen und ihrer Munition  
im Hinblick auf die Ausübung der Jagd in der Wallonischen Region**

Aufgrund des am 10. Juni 1970 in Brüssel unterzeichneten und durch das Gesetz vom 29. Juli 1971 genehmigten Benelux-Abkommens in Sachen Jagdwesen und Vogelschutz, insbesondere des Artikels 4, abgeändert durch das am 20. Juni 1977 in Luxemburg unterzeichnete und durch das Gesetz vom 20. April 1982 genehmigte Protokoll;

Aufgrund der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 20. April 1979 über die Erhaltung der wilden Vögel (79/409/E.W.G.), insbesondere des Artikels 8;

Aufgrund des Beschlusses M (83) 17 des Ministerkomitees vom 24. September 1984 zur erschöpfenden Aufzählung der Gewehre und der Munition, die für die Jagd auf verschiedene Wildarten zu verwenden sind;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über das Jagdwesen, insbesondere des Artikels 9bis, darin eingefügt durch das Gesetz vom 20. Juni 1963;

Aufgrund des Vorschlags des Ministers der Umwelt und der Landwirtschaft für die Wallonische Region,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Zur Jagdausübung dürfen nur folgende Feuerwaffen verwendet werden :

1. die Gewehre mit glattem Lauf bzw. glatten Läufen und einem Kaliber von höchstens « 24 » und mindestens « 12 »;
2. die Büchsen mit gezogenem Lauf bzw. gezogenen Läufen und einem Nennkaliber von mindestens .22 oder 5,58 mm;
3. die kombinierten Waffen mit den gleichen Kalibern wie denjenigen, die in den Punkten 1 und 2 erwähnt sind.

Folgende Waffen sind verboten :

die automatischen und halbautomatischen Waffen, die mehr als zwei Patronen in das Magazin aufnehmen können;

die Waffen mit künstlichen Lichtquellen oder mit Vorrichtungen zum Beleuchten des Zieles;

die Waffen mit einer Visiereinrichtung, die einen Bildwandler oder einen elektronischen Bildverstärker oder jegliches andere Nachtzielgerät besitzt;

die Waffen mit Schalldämpfer.

**Art. 2. § 1.** Für das Abschiessen und Erlegen von Hochwild dürfen nur Kugeln gebraucht werden. Der Gebrauch von folgenden Kugeln ist jedoch verboten :

Büchsenkugeln, deren Nennkaliber kleiner als 6,5 mm ist und die 100 m von der Laufmündung entfernt eine Energie unter 2200 Joule erzeugen;

Kugeln für Gewehre mit glattem Lauf, die einen Kaliber unter « 20 » aufweisen.

Für den Abschuss von Rehen auf dem Pirschgang und vom Hochsitz aus ist es jedoch erlaubt, Büchsenkugeln mit einem Nennkaliber unter 6,5 mm, die 100 m von der Laufmündung entfernt eine Energie von mindestens 980 Joule erzeugen, zu gebrauchen.

§ 2. Für den Abschuss von Niederwild und von Wasserwild ist es verboten, eine andere Munition als Schrotpatronen mit einem Durchmesser unter oder gleich 3,5 mm zu gebrauchen.

§ 3. Für den Abschuss der anderen Wildarten ist es verboten, Schrotpatronen mit einem Durchmesser über 4 mm zu gebrauchen.

§ 4. Der Gebrauch von militärischen Geschossen, einschliesslich der Phosphorgeschosse und der Leuchtpurgeschosse, von Mantelgeschossen und von splitterfreien Geschossen ist verboten.

**Art. 3.** Was die Wallonische Region betrifft, werden folgende Erlasse aufgehoben :

1. der Königliche Erlass vom 11. September 1964 zur Regelung des Gebrauchs von gewissen Geschossen im Hinblick auf die Ausübung der Jagd, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 29. Juni 1971;

2. der Königliche Erlass vom 1. August 1966 zur Regelung des Gebrauchs von gewissen Geschossen hinsichtlich der Jagd auf den Auerhahn während der Balz.

Art. 4. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 1987 in Kraft.  
Brüssel, den 4. Juni 1987.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,  
beauftragt mit den Neuen Technologien, den Auswärtigen Beziehungen,  
den Allgemeinen Angelegenheiten und dem Personal,

M. WATHELET

Der Minister der Umwelt und der Landwirtschaft für die Wallonische Region,  
D. DUCARME

VERTALING

### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 87 — 1250

#### 4 JUNI 1987. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende regeling van het gebruik van vuurwapens en van hun munitie met het oog op het uitoefenen van de jacht in het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de Benelux-overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juli 1970 en goedgekeurd door de wet van 29 juli 1971, inzonderheid op artikel 4 gewijzigd bij de protocol ondertekend te Luxemburg op 20 juni 1977 en goedgekeurd door de wet van 20 april 1982;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 april 1979 betreffende de bescherming van wildvogels (79/409/CEE), inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de beslissing van het Comité van Ministers van de Benelux van 24 september 1984 strekkende tot de limitatieve opsomming van de te bezigen geweren en munities, bij de jacht op de onderscheiden wildsoorten M (83) 17;

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 9 bis, gevoegd bij de wet van 20 juni 1963;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor het Leefmilieu en de Landbouw,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het uitoefenen van de jacht mogen alleen de onderstaande vuurwapens worden gebruikt :

1° Geweren met gladde loop (lopen) met een minimum en maximum kaliber van respectievelijk « 24 » en « 12 »;

2° Karabijnen met getrokken loop (lopen) met een nominaal kaliber van ten minste .22 of 5,58 mm;

3° Gemengde wapens met hetzelfde kaliber dan dit vermeld in de punten 1° en 2°.

Worden verboden :

de automatische of semi-automatische geweren waarvan het magazijn meer dan twee patronen kan bevatten;

de geweren voorzien van kunstmatige lichtbronnen of van voorzieningen om de prooi te verlichten;

de geweren voorzien van een visier met een beeldomzetter of een elektronische beeldversterker of elk ander instrument om 's nachts te schieten;

de geweren voorzien van een geluiddemper.

**Art. 2. § 1.** Voor het schieten op en het afmaken van het grof wild, kunnen alleen kogelpatronen gebruikt worden. Nochtans is het gebruik van de volgende kogelpatronen verboden :

karabijnkogels waarvan het nominale kaliber kleiner dan 6,5 mm is en die op 100 m van de loopmond een energie kleiner dan 2200 joules ontwikkelen;

kogels uit geweren met gladde loop met een kaliber kleiner dan « 20 ».

Voor de bersjacht of de loerjacht op de reebok is het echter geoorloofd gebruik te maken van karabijnkogels waarvan het nominale kaliber kleiner dan 6,5 mm is en die op 100 m van de loopmond een energie van ten minste 980 joules ontwikkelen.

§ 2. Voor het schieten op het klein wild en op het waterwild is het gebruik van andere schietvoorraad dan hagelpatronen waarvan de doorsnede van de korrelgrootte van de hagel kleiner dan of gelijk aan 3,5 mm is verboden.

§ 3. Voor het schieten op het overige wild is het gebruik van hagelpatronen waarvan de korrelgrootte van de hagel een doorsnede van 4 mm overschrijdt verboden.

§ 4. Het gebruik van militaire kogels, met inbegrip van fosfor- en lichtspoor kogels, patronen met volmantel en kogels die niet vervormen bij het treffen, is verboden.

**Art. 3.** Worden opgeheven wat het Waalse Gewest betreft :

1° het koninklijk besluit van 11 september 1964 tot regeling van het gebruik van zekere projectielen met het oog op de uitoefening van de jacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 1971;

2° het koninklijk besluit van 1 augustus 1966 tot regeling van het gebruik van zekere projectielen met het oog op de jacht op de korhaan tijdens de balz.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1987.

Brussel, 4 juni 1987.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve belast met de Nieuwe Technologieën,  
de Buitenlandse Betrekkingen, de Algemene Zaken en het Personeel,

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor het Leefmilieu en de Landbouw,

D. DUCARME